

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 maart 2017

WETSVOORSTEL

**betreffende de verwerking van
persoonsgegevens door de Federale
Overheidsdienst Justitie in het kader van
de uitvoering van vrijheidsstraffen en
vrijheidsbenemende maatregelen en van
het beheer van de inrichtingen waar deze
uitvoering plaatsvindt**

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 54 2194/ (2016/2017):

- 001: Wetsvoorstel van de heer Terwingen, mevrouw Becq en de heren Foret en Goffin.
- 002: Advies van de Raad van State.
- 003: Advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer.
- 004: Addendum.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 mars 2017

PROPOSITION DE LOI

**concernant le traitement de données
à caractère personnel par le Service public
fédéral Justice dans le cadre de l'exécution
des peines et des mesures privatives
de liberté et de la gestion des
établissements dans lesquels
cette exécution s'effectue**

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 54 2194/ (2016/2017):

- 001: Proposition de loi de M. Terwingen, Mme Becq et MM. Foret et Goffin.
- 002: Avis du Conseil d'État.
- 003: Avis de la Commission de la Protection de la Vie Privée.
- 004: Addendum.

6098

Nr. 1 VAN DE HEER **TERWINGEN** EN ME-
VROUW **BECQ c.s.**

Art. 2

De volgende wijzigingen aanbrengen:

a) onder 2°, de woorden “de straf bedoeld in artikel 2, 2°, van de wet van 12 januari 2005” **vervangen door de woorden** “opsluiting, hechtenis, gevangenisstraf, militaire gevangenisstraf, vervangende gevangenisstraf, de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank”;

b) punt 3° vervangen als volgt:

“3° vrijheidsbenemende maatregel: elke vorm van vrijheidsbeneming op andere dan de in 2° genoemde gronden, met inbegrip van de internering op basis van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering;”;

c) onder 4°, de woorden “het openbaar bestuur bedoeld in artikel 2, 11°, van de wet van 12 januari 2005” **vervangen door de woorden** “het openbaar bestuur belast met de uitvoering van veroordelingen tot vrijheidsstraffen en van vrijheidsbenemende maatregelen waarvan de bevoegde overheid de uitvoering heeft gevorderd”;

d) punt 5° vervangen als volgt:

“5° inrichting:

a) de gevangenis bedoeld in artikel 2, 15°, van de wet van 12 januari 2005;

b) de door de federale overheid georganiseerde inrichting of afdeling tot bescherming van de maatschappij;

c) het gemeenschapscentrum voor minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd;”.

N° 1 DE M. **TERWINGEN** ET MME **BECQ**
ET CONSORTS

Art. 2

Apporter les modifications suivantes:

a) au 2°, remplacer les mots “la peine visée à l’article 2, 2°, de la loi du 12 janvier 2005” **par les mots** “la réclusion, la détention, l’emprisonnement, l’emprisonnement militaire, l’emprisonnement subsidiaire, la mise à disposition du tribunal de l’application des peines”;

b) remplacer le 3° par ce qui suit:

“3° mesure privative de liberté: toute forme de privation de liberté basée sur d’autres fondements que ceux énoncés au 2°, y compris l’internement sur la base de la loi du 5 mai 2014 relative à l’internement;”;

c) au 4°, remplacer les mots “l’administration publique visée à l’article 2, 11°, de la loi du 12 janvier 2005” **par les mots** “l’administration publique chargée de l’exécution de condamnations à des peines privatives de liberté et de mesures privatives de liberté dont l’autorité compétente a requis l’exécution”;

d) remplacer le 5° par ce qui suit:

“5° établissement:

a) la prison visée à l’article 2, 15°, de la loi du 12 janvier 2005;

b) l’établissement ou la section de défense sociale organisé(e) par l’autorité fédérale;

c) le centre communautaire pour mineurs ayant commis un fait qualifié infraction;”.

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State onder randnummer 8 waarbij wordt aanbevolen om omwille van de leesbaarheid in de definities niet te verwijzen naar definities in andere wetten maar deze definities uit de andere wetten hierin op te nemen.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Goedele UYTTERSROT (N-VA)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)

JUSTIFICATION

Le présent amendement rencontre l'observation qui est formulée par le Conseil d'État sous le numéro 8 et qui recommande, par souci de lisibilité, de ne pas faire référence dans les définitions à des définitions mentionnées dans d'autres lois mais de les reprendre.

Nr. 2 VAN DE HEER **TERWINGEN** EN ME-
VROUW **BECQ c.s.**

Art. 4

In het eerste lid, de woorden “§ 4” vervangen door de woorden “§ 4, tweede lid”.

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State onder randnummer 9 waarbij wordt aanbevolen de verwijzing naar paragraaf 4 verder uit te werken, daar er enkel naar het tweede lid van deze paragraaf moet worden verwezen.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Goedele UYTTERSROT (N-VA)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)

N° 2 DE M. **TERWINGEN** ET MME **BECQ**
ET CONSORTS

Art. 4

Dans l’alinéa 1^{er}, remplacer les mots “§ 4” par les mots “§ 4, alinéa 2”.

JUSTIFICATION

Cet amendement rencontre l’observation n° 9 du Conseil d’État qui recommande de préciser le renvoi au paragraphe 4, en ce qu’il doit être renvoyé uniquement à l’alinéa 2 de ce paragraphe.

Nr. 3 VAN DE HEER **TERWINGEN** EN ME-
VROUW **BECQ c.s.**

Art. 6

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° het eerste lid vervangen als volgt:

“De beheerder kent op individuele en persoonlijke basis lees- en/of schrijfrechten toe aan het personeel van de Federale Overheidsdienst Justitie, aan het personeel van de gemeenschapscentra en, in voorkomend geval, aan de door de penitentiaire administratie aangestelde beroepsbeoefenaren bedoeld in artikel 2, 3°, van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt. Deze rechten mogen niet worden overgedragen.”

2° in het tweede lid, de woorden “de toegang” vervangen door de woorden “deze rechten”.

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de opmerking van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer onder de randnummers 16 tot en met 18 waarin wordt gevraagd om expliciet in de wettekst te vermelden dat aan de interne gebruikers zowel lees – als schrijfrechten kunnen worden toegekend.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Goedele UYTTERSROT (N-VA)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)

N° 3 DE M. **TERWINGEN** ET MME **BECQ**
ET CONSORTS

Art. 6

Apporter les modifications suivantes:

1° remplacer l’alinéa 1^{er} par ce qui suit:

“Le gestionnaire octroie, sur une base individuelle et personnelle des droits de lecture et/ou des droits d’écriture au personnel du SPF Justice, au personnel des centres communautaires et, le cas échéant, aux praticiens professionnels désignés par l’administration pénitentiaire visés à l’article 2, 3°, de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient. Ces droits ne peuvent être transférés.”

2° dans l’alinéa 2, remplacer les mots “l’accès” par les mots “ces droits”.

JUSTIFICATION

Cet amendement rencontre les observations n°s 16 à 18 de la Commission de la protection de la vie privée, à savoir qu’il y a lieu d’inscrire explicitement dans la loi que tant des droits de lecture que des droits d’écriture peuvent être octroyés aux utilisateurs internes.

Nr. 4 VAN DE HEER **TERWINGEN** EN ME-
VROUW **BECQ c.s.**

Art. 7

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° de inleidende zin van het eerste lid vervangen als volgt:

“Aan de volgende overheden, organen of diensten wordt een leesrecht toegekend met betrekking tot de in Sidis Suite verwerkte gegevens die zij nodig hebben voor de uitoefening van hun wettelijke opdrachten.”;

2° het tweede lid vervangen als volgt:

“De Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de omvang en modaliteiten van dat leesrecht en preciseert per overheid, orgaan of dienst voor welke specifieke finaliteiten de gegevens kunnen worden aangewend. Binnen elke overheid, orgaan of dienst is de toegang tot de dossiers, gegevens en informatie in Sidis Suite strikt beperkt tot de gemachtigde personen en tot de gegevens die zij nodig hebben voor de uitoefening van hun taken. Bij de organisatie van het leesrecht zal maximaal gebruik gemaakt worden van de technieken die door dienstenintegratoren ter beschikking gesteld kunnen worden.”;

3° In het derde lid worden de woorden “geheel of gedeeltelijk recht op toegang krijgen tot de in Sidis suite verwerkte gegevens en de omvang en modaliteiten ervan bepalen” vervangen door de woorden “leesrecht krijgen met betrekking tot de in Sidis Suite verwerkte gegevens en er overeenkomstig het tweede lid de omvang en modaliteiten van bepalen”.

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de opmerkingen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer onder de randnummers 20 en 21 . De Commissie stelt vast dat dit artikel een heldere opsomming van de geïmplementeerde diensten geeft, maar verzoekt om in de tekst

N° 4 DE M. **TERWINGEN** ET MME **BECQ**
ET CONSORTS

Art. 7

Apporter les modifications suivantes:

1° remplacer la phrase introductive de l’alinéa 1^{er} par ce qui suit:

“Les autorités, organes ou services suivants se voient attribuer un droit de lecture des données traitées dans Sidis Suite pour mener à bien leurs missions légales.”;

2° remplacer l’alinéa 2 par ce qui suit:

“Le Roi détermine, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, l’étendue et les modalités de ce droit de lecture et précise par autorité, organe ou service pour quelles finalités spécifiques les données peuvent être utilisées. Au sein de chaque autorité, organe ou service, l’accès aux dossiers, données et informations contenus dans Sidis Suite est strictement limité aux personnes autorisées et aux données dont elles ont besoin pour mener à bien leurs missions. Les techniques qui peuvent être mises à disposition par les intégrateurs de services seront utilisées au maximum pour l’organisation du droit de lecture.”;

3° dans l’alinéa 3, les mots “le droit d’accéder intégralement ou partiellement aux données traitées dans Sidis Suite et déterminer l’étendue et les modalités de ce droit” sont remplacés par les mots “le droit de lecture des données traitées dans Sidis Suite et déterminer l’étendue et les modalités de ce droit conformément à l’alinéa 2”.

JUSTIFICATION

Cet amendement répond aux observations 20 et 21 de la Commission de la protection de la vie privée. La Commission constate que cet article donne une énumération claire des services visés mais demande que l’on précise dans le texte les finalités pour lesquelles ils peuvent utiliser ces données.

te verduidelijken voor welke doeleinden zij deze gegevens mogen gebruiken. Er wordt dus nader omschreven dat deze diensten de gegevens enkel mogen aanwenden in de mate dat dit noodzakelijk is voor de uitvoering van hun wettelijke opdrachten. Het advies van de Commissie inzake het uitvoeringsbesluit, namelijk dat per dienst zou moeten worden gepreciseerd voor welke specifieke bedoelingen zij de gegevens kunnen aanwenden, wordt ingevoegd in het tweede lid. De voorgestelde nieuwe formuleringen staan ook in voor het “need to know” principe waarnaar de Commissie verwijst en volgen de suggestie van de Commissie om te spreken over een ‘leesrecht’ in plaats van over een ‘toegangsrecht’.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Goedele UYTTERSROT (N-VA)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)

Il est donc précisé que ces services ne peuvent utiliser ces données que dans la mesure où c’est nécessaire pour mener à bien leurs missions légales. L’alinéa 2 répond à l’avis de la Commission relatif à l’arrêté d’exécution, en l’occurrence qu’il faudrait préciser par service les finalités spécifiques pour lesquelles ces données peuvent être utilisées. Les nouvelles formulations proposées reflètent également le principe “*need to know*” auquel la Commission renvoie et suivent la suggestion de la Commission de parler d’un “droit de lecture” plutôt que d’un “droit d’accès”.

Nr. 5 VAN DE HEER **TERWINGEN** EN ME-
VROUW **BEcq** c.s.

Art. 8

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° paragraaf 1, eerste lid, vervangen als volgt:

“De Dienst Vreemdelingenzaken heeft een schrijfrecht in Sidis Suite voor wat betreft de relevante gegevens inzake het verblijfsstatuut van de gedetineerde vreemdelingen. Hij is verantwoordelijk voor de juistheid van deze gegevens.”;

2° in § 1, tweede lid, de woorden “ter beschikking gehouden van de beheerder bedoeld in artikel 4, tweede lid” vervangen door de woorden “in functie van het gebruikers- en toegangsbeheer tot Sidis Suite ter beschikking gesteld van de beheerder”;

3° in § 2, eerste lid, de woorden “registreert in Sidis Suite de relevante inlichtingen met betrekking tot” vervangen door de woorden “heeft een schrijfrecht in Sidis Suite voor wat betreft de relevante inlichtingen over”;

4° in § 2, tweede lid, worden de woorden “ter beschikking gehouden van de beheerder bedoeld in artikel 4, tweede lid” vervangen door de woorden “in functie van het gebruikers- en toegangsbeheer tot Sidis Suite ter beschikking gesteld van de beheerder”.

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de opmerkingen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer onder de randnummers 27 tot en met 29. Het advies van de Commissie wordt gevolgd door duidelijk te vermelden dat deze diensten een schrijfrecht krijgen. De formulering wordt ook aangepast om duidelijk aan te geven dat de lijst van medewerkers van de twee bedoelde instanties niet “alleen ter beschikking wordt gehouden” van de penitentiaire

N° 5 DE M. **TERWINGEN** ET MME **BEcq**
ET CONSORTS

Art. 8

Apporter les modifications suivantes:

1° remplacer le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, par ce qui suit:

“L’Office des étrangers dispose d’un droit d’écriture dans Sidis Suite en ce qui concerne les données pertinentes relatives au statut de séjour des détenus étrangers. Il est responsable de l’exactitude de ces données.”;

2° dans le § 1^{er}, alinéa 2, remplacer les mots “mise à la disposition du gestionnaire visé à l’article 4, alinéa 2” par les mots “mise à la disposition du gestionnaire en fonction de la gestion des utilisateurs et de l’accès à Sidis Suite”;

3° dans le § 2, alinéa 1^{er}, remplacer les mots “enregistre dans Sidis Suite les renseignements pertinents relatifs aux” par les mots “dispose d’un droit d’écriture dans Sidis Suite en ce qui concerne les renseignements pertinents relatifs aux”;

4° dans le § 2, alinéa 2, remplacer les mots “mise à la disposition du gestionnaire visé à l’article 4, alinéa 2” par les mots “mise à la disposition du gestionnaire en fonction de la gestion des utilisateurs et de l’accès à Sidis Suite”.

JUSTIFICATION

Le présent amendement tient compte des observations n^{os} 27 à 29 de la Commission de la protection de la vie privée. Il suit l’avis de la Commission en précisant clairement que ces services obtiennent un droit d’écriture. La formulation est par ailleurs adaptée afin de souligner que la liste des collaborateurs des deux instances concernées n’est pas seulement “mise à la disposition” de l’administration pénitentiaire, mais que celle-ci l’utilisera effectivement dans le cadre de la gestion

administratie maar dat deze de lijst ook effectief zal gebruiken in het kader van het gebruikers –en toegangsbeheer tot Sidis Suite teneinde de hoedanigheid te kunnen controleren. Tevens wordt tegemoet gekomen aan de opmerking van de Raad van State onder randnummer 10 van het advies.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Goedele UYTTERSROT (N-VA)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)

des utilisateurs et de l'accès à Sidis Suite, de façon à pouvoir contrôler la qualité de ces personnes. L'amendement tient également compte du point 10 de l'avis du Conseil d'État.

Nr. 6 VAN DE HEER **TERWINGEN** EN ME-
VROUW **BECQ c.s.**

Art. 9

In de Nederlandse tekst, de woorden “aan de verwerking van de in Sidis suite verwerkte gegevens” **vervangen door de woorden** “aan de verwerking van gegevens in Sidis suite”.

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de taalkundige opmerking van de Raad van State onder randnummer 11 van het advies.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Goedele UYTTERSROT (N-VA)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)

N° 6 DE M. **TERWINGEN** ET MME **BECQ**
ET CONSORTS

Art. 9

Dans le texte néerlandais, remplacer les mots “aan de verwerking van de in Sidis suite verwerkte gegevens” **par les mots** “aan de verwerking van gegevens in Sidis suite”.

JUSTIFICATION

Cet amendement répond à l’observation n° 11, à caractère linguistique, de l’avis du Conseil d’État.

Nr. 7 VAN DE HEER **TERWINGEN** EN ME-
VROUW **BEcq** c.s.

Art. 13

De voorgestelde § 8 vervangen als volgt:

“§ 8. Artikel 9, § 1, d), en § 2, is niet van toepassing op de verwerkingen van persoonsgegevens beheerd door openbare overheden in toepassing van de wet betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Justitie in het kader van de uitvoering van vrijheidsstraffen en vrijheidsbenemende maatregelen en van het beheer van de inrichtingen waar deze uitvoering plaats vindt.

De artikelen 10, § 1 en 12 zijn niet van toepassing op de verwerkingen van persoonsgegevens beheerd door openbare overheden in toepassing van de wet betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Justitie in het kader van de uitvoering van vrijheidsstraffen en vrijheidsbenemende maatregelen en van het beheer van de inrichtingen waar deze uitvoering plaats vindt, voor zover de toepassing ervan:

— zou leiden tot kennisname van die gegevens die gebruikt worden tot vaststelling van het risicoprofiel van de gedetineerde;

— een kennisname in hoofde van de betrokkene impliceert die de veiligheid ernstig in gevaar zou brengen.”.

VERANTWOORDING

Eenzijds komt dit amendement tegemoet aan de taalkundige opmerking van de Raad van State onder randnummer 13 van het advies en de gelijklopende opmerking van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer onder randnummer 33 van het advies: de formulering is aangepast teneinde consistenten en duidelijker te zijn. Anderzijds werd ook rekening gehouden met de opmerking van de Commissie onder randnummer 32 en werd het toepassingsgebied van de uitzonderingsregeling niet beperkt tot de verwerkingen door de penitentiaire administratie, maar van toepassing gemaakt op de verwerkingen door alle openbare

N° 7 DE M. **TERWINGEN** ET MME **BEcq**
ET CONSORTS

Art. 13

Remplacer le § 8, proposé, par ce qui suit:

“§ 8. L'article 9, § 1^{er}, d) et § 2, n'est pas applicable aux traitements de données à caractère personnel gérés par des autorités publiques en application de la loi concernant le traitement de données à caractère personnel par le Service public fédéral Justice dans le cadre de l'exécution des peines et des mesures privatives de liberté et de la gestion des établissements dans lesquels cette exécution s'effectue.

Les articles 10, § 1^{er}, et 12 ne sont pas applicables aux traitements de données à caractère personnel gérés par des autorités publiques en application de la loi concernant le traitement de données à caractère personnel par le Service public fédéral Justice dans le cadre de l'exécution des peines et des mesures privatives de liberté et de la gestion des établissements dans lesquels cette exécution s'effectue, pour autant que leur application:

— soit susceptible de donner lieu à la prise de connaissance des données utilisées pour établir le profil de risque du détenu;

— implique une prise de connaissance par l'intéressé qui porterait gravement atteinte à la sécurité.”.

JUSTIFICATION

D'une part, le présent amendement répond à l'observation n° 13, d'ordre linguistique, contenue dans l'avis du Conseil d'État, ainsi qu'à l'observation équivalente de la Commission de la protection de la vie privée, qui porte le n° 33: la formulation a été adaptée dans un souci de cohérence et de clarté. D'autre part, l'amendement tient également compte de l'observation n° 32 de la Commission de protection de la vie privée, en faisant en sorte que le régime d'exception ne s'applique plus seulement aux traitements de données effectués par l'administration pénitentiaire, mais également aux traitements effectués par toutes les autorités publiques

overheden in het kader van Sidis Suite. Om redenen van duidelijkheid en leesbaarheid (van de wet waar deze bepaling wordt ingevoegd) werd er evenwel voor gekozen niet te verwijzen naar de term 'Sidis Suite' als zodanig, maar naar de toepassing van huidige wet.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Goedele UYTTERSROT (N-VA)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)

dans le cadre de Sidis Suite. Pour des raisons de clarté et de lisibilité (de la loi où cette disposition est insérée), il a toutefois été choisi de ne pas renvoyer à la dénomination "Sidis Suite" comme telle, mais à l'application de la loi actuelle.